

李蟠詩文集註

权启庆

輯注

铜山文史资料

第十三辑

政协铜山县委员会
文史资料委员会 编

目 录

序.....	(1)
手迹	
印章	
关于《李蟠诗文集注》的说明.....	(6)

诗 集

五言绝句

题画十二首.....	(9)
------------	-----

七言绝句

水仙	(12)
射虎石	(12)
送周九畴妹夫归奉天	(13)
山东人食树皮殆尽	(14)
仿曹唐小游仙	(14)

五言律诗

甲子正月二日作	(16)
题缤纷堂	(16)
送吕青履先生之太湖广文任	(17)
旅怀	(18)
新晴	(19)
赠张生谦六	(19)

送沈天庵入都	(20)
人日	(20)
喜子先归自开原,夜饮,限韵,兼寄罗明府.....	(21)
蒙阴即事	(22)
德州晓渡	(23)
喜子先来自维扬,是日沈生亦至.....	(24)
送彭克念	(25)
夜泊采石	(26)
金陵喜晤顾立斋先生,自别塞外,十一年矣,感而有作.....	(26)
赠邱生	(27)
同殿勛夜饮	(28)
喜湘南至	(28)
亚父祠	(29)

七言律诗

丁丑纪恩作	(30)
赠朱居六先生	(31)
秋日述怀	(32)
除夕	(34)
送李青岩	(35)
谢友人赠沈香兼酬来韵	(35)
送杨甥西归	(36)
寄怀侄坦庵	(37)
巢司寇招饮署楼索题	(37)
夜听许山人话庐山瀑布	(38)
冬夜同子先坐话,用余主一同年韵二首.....	(38)

除夕同子先作	(40)
送子先西归	(41)
蒙阴八咏录四	(42)
赠张锡予	(44)
赠寄园主人钱伯玉	(45)
岁暮南归	(45)
润州杂兴	(46)
寓问月楼	(47)
归自青州,同孙学斋宿龙山驿,用壁间韵	(48)
初夏龙山岳庙限韵	(49)
晤同年张舒城于江宁寺中	(50)
赠刘湘南	(51)
游云龙山和韵	(51)
户部山探梅	(52)
王陵母墓	(52)
牡丹——题黄茅岗谢山人园中	(54)
赠贡翁老父台	(54)
白燕诗十首(有序跋)	(55)
丰邑怀古	(63)

五言排律

耿明府招饮二十三韵,和戴文开先生作	(65)
松花石砚	(67)

五言古风

题松下采芝图	(68)
流民叹——山东道上作	(69)
寿季珍叔祖	(70)

七言古风

癸未夏登峰山绝顶，甲申春重经山下追赋…………… (73)

文 集

断句三联

- 廷对制策…………… (77)
- 报母家书…………… (84)
- 始祖七公墓表…………… (88)
- 郡侯姜公重修学宫碑记…………… (90)
- 创建尊经阁记…………… (92)
- 书院义学记…………… (94)
- 郡侯姜公新开大士岩记…………… (95)
- 徐州李氏族谱序…………… (96)
- 寿淮徐观察使刘公序…………… (98)
- 募建鸡鸣山禅林疏…………… (100)
- 徐州山水图记…………… (102)
- 修城引 代卞州作…………… (104)
- 大士岩记…………… (105)
- 重修望夫山姜女庙碑…………… (106)

附录

- 李蟠传…………… (108)

序

经查,自兴科举以来,作为府之一的徐州,仅在清康熙 36 年出了一个状元,叫李蟠。两年之后,到康熙 38 年,因“顺天乡试舞弊案”他便倒了大霉。顺天乡试案以后虽有异说,李蟠在政治上却再也无所作为。

李蟠,毕竟是为徐州争了光彩的文人,3 年流放之后便返回故里,著述自娱。因而,他的诗词文章都是独具情操的。300 多年来,徐州有志之人士无不注目,终因历代积习“重官轻文”,而未能如愿。权启庆同志穷 6 载之心血,终于比较完美地完成了这项任务。这不仅是对徐州文学方面的一大贡献,也是史学上一件丰功,我们尽我们之所能,终使此书问世。想来,会受各界注目的。

之外,为更丰富此书之内容,我们在启庆同志的诗文之后又增添了轶文 6 篇,请陆保伦先生作了注释。正如作者所说,水平有限,资料缺乏,本书难免有疏漏和错误,敬请各方指正。

苏景华 董 尧



印章由徐州博物馆提供

白燕十首

素影低徊度好音
淙從天際訴難尋
花開掠去留冰骨
春社飛來帶雪吟
不是山人喉更峭
名齊太白夢相侵
誰知三墨風流後
羽化編成不染禽

千里奇毛夾雪來一復款語問梅開梁間自
署仙人隊冀北應空冀額才愛潔似防花影
亂凌虛只傍蝶飛情翻塵世誰能見喚
醒烏衣夢幾回

辛未嘉平月望葉溪李端漫書



多賦紫禁轉迤迤連展相尋出省遲
 畫漏遙遙宮闈報晴雪先傍御牆
 移行吟才子陽春賦生暎俳即白雪
 婆娑日遊遊並美俊十年潦倒愧君知
 重為老父書
 弟李蟠

注：此系李蟠手書中堂，原件現為中央文史館館員尚愛松先生收藏，由李鴻民同志攝制供稿。

关于《李蟠诗文集注》的说明

徐州是藏龙卧虎之地，人文荟萃之乡。如果说刘邦、刘裕是以帝王之尊载入史册，李煜、陈师道是以诗词之美流芳百世的话，李蟠则由于在1300多年科举取士的历史中是徐州唯一状元而名垂桑梓。遗憾的是，一代文人没有名山事业存世，由于天灾兵燹，人世沧桑，他的《偶然集》已经失传，人们只能从地方志书上偶尔见到他的极少诗文。

李蟠，字仙李，又字根庵，号策溪。生于清顺治12年5月29日，卒于雍正6年4月初1，享年74岁。他于康熙29年（1690）中举，36年中状元，38年8月任顺天（北京）乡试主考官，因所谓舞弊栽了跟头，流放3年才平反回家，平时以著述自娱，最后终老林泉。

顺天乡试案载入清史，凿凿有据。但对李蟠的问题至今仍有异议。最早为李蟠辩诬的，是辽阳人蒋攸銓(xiān)。蒋氏是乾隆49年（1784）进士，嘉庆14年（1809）任江苏巡抚，后任过两广和两江总督、刑部尚书、太子太傅。大约在李蟠死后80多年，蒋攸銓写的《修撰李公传》中对顺天乡试案始末作了这样的叙述：“（康熙）38年，李蟠主顺天乡试，鄂尔泰、史貽直……诸名臣咸出其门，而不得志者乃为蜚语中蟠。事闻，复试殿廷，无一贴落者，得解；而郎中孔尚任以作《通天榜传奇》宣播都下斥逐，蟠亦遂谪戍沈阳3年。昭雪得赐还，归居林下，时以著述自娱”。这就清楚地说明，李蟠是被诬受害者。单就“昭雪”一词而言，指的是无罪平反，而不是有罪赦免。以蒋氏的身

分,对发生在本朝的案件,他不可能无根据地轻率作此结论。

李端对此不幸一直耿耿于怀,不少诗篇涉及此事。例如在流放期间写的《秋日述怀》中,竟然敢于发出“于今翻信天难问”的浩叹,其郁愤之情可想而知。其第三首则作了无可奈何的申辩,全诗是:“聚奎堂上坐论文,每至清宵午夜分。未必暗投无李廌,谁云下第便刘蕡。世人欲杀群相和,圣主怜才独不闻。爱我梁间双燕子,秋来扎扎诉高云。”关键是三四两句:北宋文学家李廌,少年时曾以自己的文章谒见苏轼,受到苏的赏识,并加以推荐,成为“苏门六君子”之一;刘蕡于唐大和2年应考贤良对策,文章极言宦官祸国,笔锋犀利,切中时弊,考官慑于宦官权势,不敢录取,同考的举子李邕说:“刘蕡下第,吾辈登科,实厚颜矣。”李端用这两个典故表明自己主考中是按才录取的,并不像中伤他的人所说的:“纳贿营私”、“全昧人心”。但终被流放了,而今,只有梁间燕子为其鸣不平而已。

关于李端诗的评论,其本传上说:“诗,潇洒飘逸,兴致繁富,不轶规绳”。《徐州诗征》载徐学士用锡的一段评语是:“忌声病,兴致繁富,约句准篇,不轶规绳;加有才气鼓盪,允足挺冠词林,弘长名流”。两者基本相同。徐是李的门人,难免溢美之处。就现有百首诗而论,其语言清隽而多变,情韵沉郁而飘逸,意境蕴藉而饶餘音,格律严谨,法度井然,一些佳构堪称徐州古代诗坛中的上品。

对李端的问题至今虽仍有异议,但他毕竟是徐州唯一的状元,将他散佚的诗文辑而注之,供人们欣赏、品评,总是有益的。从这一动机出发,我断断续续耗时6年有餘,查史乘,摘报刊,访耆宿,共辑得百零二首。其中:五绝12首,七绝9首,五律24首,七律51首,五言排律2首,五言古风3首,七言古风

1首。篇什不多，而诸体皆备。注释方面，我侧重典故的诠释，一般词语除十分冷僻外，不多作注。但由于典出自经、史、诸子百家，而本人水平有限，加以资料缺乏，疏漏和错误一定不少，恳祈方家和读者指正。

又：《李蟠诗文集注》脱稿后，根据编者的建议，对于李蟠轶文我又进行了广泛地搜逸钩沉。辑录了几篇。其中：从《乾隆徐州府志》和《道光铜山县志》中得4篇，从《丰县李氏族谱》中得两篇，从建国前的《徐报》上得两篇。值得一提的是，发现了李蟠的殿试卷：《廷对制策》和他夺魁后的《报母家书》，这是当今国内罕见的两篇文献，不仅有文学价值，也是难得的重要史料。故誉录出来，编入本书。也算是我尽了一点拯救历史文献的绵力。

这8篇文章有6篇不分段落，亦无断句，经过仔细校核，加以分段和标点。其中有些古字一般难以辨认的，则改为今通用字或标准简化字，如将“逵”字改为“往”，将“并刃”字改为“创”，等。这是与原文不同的。

在辑注过程中，徐州市博物馆、铜山县图书馆、徐州市图书馆、徐州师范学院图书馆给予极大方便，李鸿民、张绍俊、何绰如、苏辛洁、王诗徐、董治祥、陈大庆、张道奉、张文廉、叶淮等同志给予热情支持和帮助，刘保信同志认真审阅了全稿，苏景华、董尧同志为本书付梓付出心血，特此一并表示衷心感谢。

权启庆一九九四年二月十日

五 言 绝 句

题画十二首

(一)

岩下泉声急，能生六月寒。
抱琴应有意，一曲供谁弹？

(二)

悬崖蟠古木，灵气结云根^①。
笑向舟人问：鸿蒙直到今^②？

(三)

百丈寒流下，千章古木撑^③。
常将飞洒韵，移树作秋声。

(四)

山中朝暮景，最爱雨中山，
一抹平林净，轻烟透远鬟。

(五)

矗矗群峰立^④，岿然插汉青^⑤。
长林生远籁，空翠落中庭。

(六)

依岩工结构，远望望中悬。
薄暮寻归径，白云有数椽。

(七)

梦里天台路^⑥，门前古桂稠。
石梁如可渡，不羨武陵游^⑦。

(八)

千山积雪满，乘兴不知寒。
何事归来早，剡溪少戴安^⑧。

(九)

春风何日到，吹遍绿杨村。
日暮平桥晚，山深早闭门。

(十)

飞舸天边下，前山枕大江。
空林人迹少，庭际一推窗。

(十一)

烟霭云中树，山山过雨痕，
渔舟归未得，欵乃出前村^⑨。

(十二)

层峦叠嶂里，万派落松涛，
四顾无樵径^⑩。因风听虎啸。

〔注释〕

①云根——深山云起之处。

②鸿蒙——宇宙形成前的混沌状态。

③千章——章是大木材。《史记·货殖列传》：“山居千章之材”。

④矗矗——读 chū。高峻的样子。

⑤迢迢 读 tiáo yáo。高耸。汉霄——汉指银河，汉霄即云霄。

⑥天台——山名。在今天浙江天台县北。古神话有汉代猷刘晨、阮肇入天台采药的故事，相传即此山。

⑦武陵游——晋陶潜作《桃花源记》中说武陵郡渔人入桃花源避秦。故桃花源又称武陵源。武陵游，即游桃花源。

⑧剡溪——剡，读 shàn。剡溪在浙江省曹娥江上游。《世说新语》载，戴逵，字安道，故称戴安，基人善琴，但不为权贵者弹。王子猷（徽之）住山阴，安道住剡溪。一日雪后，月色清明，王乘舟房戴，经宿方到达，但只到戴门前即返回。人问为什么？答：“吾乘兴而来，尽兴而返，何必见戴”。

⑨欸乃——欸，读 āi。行船摇橹声。唐柳宗元《渔翁》诗：“烟销日出人不见， 乃一声山水绿。”

⑩樵径——上山打柴人走的小路。

七 言 绝 句

水 仙

罗带无风翠自流，晚寒微觯玉搔头^①。

九嶷不见苍梧远^②，领取湘江一片愁。

〔注释〕

①觯——读 duǒ。同簪，下垂的样子。玉搔头，即玉簪。

②九嶷——山名，又名苍梧山，在今湖南省宁远县。相传舜南巡，死于苍梧之野，娥皇、女英二妃追至湘江，南望痛哭，泪沾竹而生斑，然后投江而死，成为湘水女神。后人称湘妃。

射 虎 石^①

(一)

英风飒爽遍山丘，射虎凭将此石留。

卫霍功名今已矣^②，将军原不在封侯。

(二)

由来斯石误斯人，飞将威名大将嗔。

射虎不如能牧豕，公孙久已号平津^③。

〔注释〕